Zeitschrift: Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

Herausgeber: Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

Band: - (2009)

Heft: 5

Vorwort: Das Soziale in der Stadt = Les enjeux sociaux dans l'action urbaine

Autor: Poller-Nützi, Raffael

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Editorial

Dominik Frei

Raffael Poller-Nützi

Nicole Wirz

Das Soziale in der Stadt

Städte, Dörfer und Quartiere werden von Menschen für Menschen gebaut. Diese Tatsache sollte Garant dafür sein, dass Siedlungen gesellschaftlichen Ansprüchen genügen und die soziale Nachhaltigkeit erfüllt ist. Doch dem ist nicht so. Zwar ist die Kritik an der heutigen Stadt nicht so heftig wie die Kritik an der Stadt in den 60er-Jahren des letzten Jahrhunderts. Die verschiedenen Arealentwicklungen und neuen Stadtteile, die in den vergangenen Jahren auf ehemaligen Industriearealen entstanden sind, werden jedoch zunehmend wegen ihrer mangelnden gesellschaftlichen Vernetzung innerhalb des Quartiers und mit den umliegenden Stadtteilen kritisch hinterfragt. Das soziale Gleichgewicht bestehender Quartiere muss sich auch immer wieder neu einpendeln, wenn Eingriffe durch Neubauvorhaben oder Infrastrukturbauten vorgenommen werden. Die im Heft gesammelten Beiträge zeigen Organisationsformen und Methoden auf, wie das soziale Gleichgewicht in der bestehenden Stadt gepflegt respektive in neu entstehende Quartiere integriert werden kann.

Der Artikel von Josianne Maury und Doris Sfar zeigt Methoden des vom ARE initiierten Programms ‹Projets urbains› zur Aufwertung von Quartieren auf. Das Portrait zum Quartier Florissant in Renens zeigt die praktische Umsetzung des Programms ‹Projets urbains›. Matthias Drilling plädiert dafür, dass Partizipation einen Beitrag zur sozialen Stadt zu leisten hat und dabei auch institutionelle Grenzen überschritten werden sollen. Esther Diethelm umschreibt sehr eindrücklich Organisationsform, Arbeitsschwerpunkte und Erfolge der Gemeinwesenarbeit im sich stark verändernden Zürich Nord. Dass sich öffentliche Anliegen, die auch soziale Aspekte umfassen, frühzeitig in einen Entwicklungsprozess einbringen lassen, zeigt der Artikel von Joris Van Wezemael zur Zentrumserneuerung Effretikon. Andreas Hofer und Daniel Kurz bieten Einblick in die Leistungen und aktuellen Strategien von Wohnbaugenossenschaften.

Das Heft erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Es möchte aber die Diskussion über die Bedeutung des sozialen Gleichgewichts in der Stadt von heute und morgen anregen.

Raffael Poller-Nützi hat an der COLLAGE 5/09 aktiv mitgearbeitet und viele Inputs zu diesem komplexen Heftthema geleistet. Kurz vor Erscheinen dieser Zeitschrift ist Raffael gestorben. Wir haben alle von seiner langen Krankheit gewusst. Und dennoch ist er für uns überraschend hingeschieden. Mit Raffael verlieren wir ein sehr aktives Redaktionsmitglied. Aber vor allem verlieren wir mit Raffael einen sehr guten Freund. Einen Nachruf auf seine Arbeit und sein Engagement werden wir in der kommenden Ausgabe der COLLAGE publizieren. Seinen Angehörigen und Freunden kondolieren wir herzlich und wünschen ihnen allen viel Kraft in dieser schwierigen Zeit.

Les enjeux sociaux dans l'action urbaine

Villes, villages et quartiers sont construits par et pour les hommes. Ce simple fait devrait garantir que les territoires urbanisés satisfassent à un minimum d'exigences en matière de durabilité sociale. Ce n'est pourtant pas le cas. Certes, les critiques adressées à la ville contemporaine ne sont pas aussi virulentes que celles dont a fait l'objet la ville des années 1960. Néanmoins, les nouveaux quartiers qui ont récemment vu le jour sur d'anciens sites industriels sont toujours plus souvent critiqués pour l'insuffisance des connexions sociales qu'ils offrent, aussi bien en leur propre sein qu'avec les quartiers voisins. Quant aux quartiers existants, l'équilibre social doit y être redéfini chaque fois que sont réalisés de nouveaux bâtiments ou de nouvelles infrastructures. Les contributions rassemblées dans ce numéro présentent diverses formes d'organisation et méthodes visant à maintenir l'équilibre social dans la ville existante et à l'assurer dans les nouveaux quartiers.

L'article de Josianne Maury et Doris Sfar décrit les grandes lignes du programme ‹Projets urbains› lancé par l'ARE en vue d'assurer une bonne intégration sociale dans le cadre de la requalification de quartiers sensibles. Le portrait de Florissant, à Renens, montre comment ce même programme s'applique dans le cas d'un projet de densification et de requalification d'un ensemble des années 1960. Matthias Drilling plaide pour que la participation contribue à la durabilité sociale de la ville et pour qu'elle dépasse, elle aussi, les limites institutionnelles. Esther Diethelm décrit de façon très vivante l'organisation, les principales missions et les succès du travail social communautaire dans le quartier en pleine mutation de Zurich Nord. L'article de Joris Van Wezemael sur le renouvellement du centre d'Effretikon montre qu'il est possible de faire valoir très en amont les intérêts publics, y compris dans le domaine social. Enfin, Andreas Hofer et Daniel Kurz donnent un aperçu de la production et des stratégies actuelles de certaines coopératives d'habitation innovantes.

Ce numéro ne prétend bien sûr pas à l'exhaustivité, mais il souhaite lancer le débat sur l'importance de l'équilibre social dans la ville d'aujourd'hui et de demain.

***Raffael Poller-Nützi** a activement collaboré au présent numéro de COLLAGE et fourni de nombreux apports sur la thématique complexe qui y est abordée. Peu avant la parution de cette édition, Raffael est décédé. Même si nous étions au courant de la maladie dont il souffrait depuis longtemps, sa disparition subite nous a tous surpris. En la personne de Raffael, nous perdons un collègue de rédaction très actif, mais aussi et surtout un excellent ami. Nous rendrons hommage à son travail et à son engagement dans la prochaine édition de COLLAGE. Nous présentons nos sincères condoléances à sa famille et à ses amis, et leur souhaitons à tous force et courage en ce moment difficile.*